

Erasmus+ Programme



Bilateral Inter-Institutional Agreement 2023-2029

Key Action 1
Learning Mobility for Higher Education Students and Staff
among EU Member States and third countries associated to the Programme

SZ: MU-ISOIS/52478/2024/2297872/CZS

ID: 7281

Valid from: 4th April 2024

The institutions agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, including <u>automatic recognition</u> of the credits awarded to students by the partner institution as agreed in the Learning Agreement and confirmed in the Transcript of Records, or according to the learning outcomes of the modules completed abroad, as described in the Course Catalogue, in line with the <u>European Credit Transfer and Accumulation System</u>. The institutions agree on exchanging their mobility related data in line with the technical standards of the <u>European Student Card Initiative</u>.

Grading systems of the institutions

Receiving higher education institutions need to provide a link to the statistical distribution of grades or make the information available through <u>EGRACONS</u> according to the descriptions in the <u>ECTS users' guide</u>. The information will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

Information about the higher education institutions

Between	Erasmus code	Humboldt University of Berlin		
(Name of the institution and department, where relevant)	D BERLIN13	University Language Center / University language Center		
Contact details (name, email, phone)	Institutional coordinator: Departmental coordinator:			
Websites (general / faculties / course catalogue)	http://www.hu-berlin.de			
And (Name of the institution and	Erasmus code	Masaryk University		
department, where relevant)	CZ BRNO05	CJV		
Contact details (name, email, phone)	Institutional Coordinator: Departmental Coordinator:			
Websites (general / faculties / course	https://www.muni.cz https://is.muni.cz/predmety/?lang=en			

Staff Mobility for Teaching

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.

Country Acad		Academic	demic Subject area name and ISCED clarification		Staff Mobility for Teaching	
FROM	FROM TO year(s)		Other terms (if applicable)	Teachers	Total days	
			0113 - Teacher training without subject specialization			
CZ	DE	2023/24 - 28/29	0231 - Language acquisition	2	8	
			MU unit: Language Centre			
			0113 - Teacher training without subject specialization			
DE	CZ	2023/24 - 28/29	0231 - Language acquisition	2	8	
			MU unit: Language Centre			

Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period.

Cou	Country Student mobility for studies		Staff mobility for teaching		Staff mobility for training		
FROM	TO	Language	Level	Language	Level	Language	Level
CZ	DE			English	B2		
DE	CZ			English	B2		

The above stated language competence concerns requirements of the university. For daily communication it is necessary to know English or Czech.

Calendar

Applications/nominations of incoming students must reach the receiving institution by (the deadlines indicated herewith are not final and different dates might apply and can be agreed upon):

Country Nominations		Applications			
FROM	TO	Autumn term	Spring term	Autumn term	Spring term
CZ	DE	15 May	15 November	31 May	30 November
DE	CZ	31 May	1 November	15 June	15 November

Application procedure for incoming students

Cou	ntry	Contact e-mail	Contact whom	Website for information	
FROM	ТО	Contact e-mail	Contact phone	website for information	
CZ	DE			https://www.international.hu-berlin.de/en/studierende/aus- dem-ausland/erasmus_europe/application-at-hu/online- application?set_language=en	
DE	CZ			http://ois.muni.cz/incoming-erasmus-general-info	

Additional requirements

Cou	ntry	Dogwinomont	Details	Website for information
FROM	то	Requirement	Details	Website for information
CZ	DE	Language certificate	A language certificate no older than 2 years. Alternatively, the student can take a free online test during their application at our university.	
DE	CZ			

The receiving institution will send its decision within 5 weeks after the deadline for mobility to DE and within 4 weeks after the deadline for mobility to CZ.

Inclusion and accessibility

The institution will provide support to incoming mobile participants with fewer opportunities, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Cou	intry	Available infrastructure	Available infrastructure Description of infrastructure		Website for information
FROM	то	adjusted for people with	Description of infrastructure	Contact e-mail and phone	website for information
CZ	DE				
DE	CZ				http://www.teiresias.muni.cz/?la ng=en

Cou	ntry	Available support services for	Description of infrastructure	Contact e-mail and phone	Website for information
FROM	то	people with	Description of illinastructure	Contact e-mail and phone	Website for information
CZ	DE	Disability Advisory Service	For applicants and students who are disabled the Disability Advisory Service provides information and support. Consultation is confidential and, upon request anonymous; we are subject to data protection.		https://www.hu- berlin.de/en/studies/behinderte/ behinderte-en?set_language=en
DE	CZ				

Information

Although a brief overview is provided in this agreement, more detailed information is sent to the nominees in order for them to prepare their exchange.

1. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

Cou	ntry	Contact details	Website for information
FROM	то	Contact details	website for information
			https://www.international.hu-
CZ	DE		berlin.de/en/studierende/welcomecentre/accommodation-
			1?set_language=en
DE	CZ	loflerova@czs.muni.cz, +420549493990	http://ois.muni.cz/incoming-students-housing

2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Country		Contact details	Website for information
FROM	TO	Contact details	website for information
CZ	DE		https://www.international.hu- berlin.de/en/studierende/welcomecentre/visaservice?set_langua ge=en
DE	CZ	loflerova@czs.muni.cz, +420549493990	http://ois.muni.cz/incoming-students-visa

3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Exchange students are not given insurance cover automatically, unless specified. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Country		Contact details	Website for information
FROM	то	Contact details	website for information
CZ	DE		https://www.international.hu- berlin.de/en/studierende/welcomecentre/health-insurance
DE	CZ	loflerova@czs.muni.cz, +420549493990	http://ois.muni.cz/incoming-students-insurance

4. Additional information

Cou	ntry	Information	Contact a mail and whoma	Website for information
FROM	TO	information	Contact e-mail and phone	website for information
CZ	DE	Offers for international students at the start of their studies at Humboldt University		https://www.international.hu- berlin.de/en/studierende/welcomecentre ?set_language=en
CZ	DE	Erasmus Coordinators at the Faculties and Institutes		https://www.international.hu- berlin.de/en/studierende/aus-dem- ausland/wegweiser/07/07_02_01?set_lan guage=en
CZ	DE	Central Incoming Team		https://www.international.hu- berlin.de/en/studierende/aus-dem- ausland/erasmus_europe/contact?set_lan guage=en
CZ	DE	Overview of our Faculties and Departments		https://www.hu- berlin.de/en/institutions/faculties-and- departments
DE	CZ			

A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI for mobility to DE and no later than 5 weeks for mobility to CZ.

Termination of the agreement

The agreement can be modified or terminated unilaterally, as long as at least a one academic year notice is given. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

Signatures of the legal representatives of both institutions

According to the Act no. 340/2015 on the Contract Repository, MU is obliged to publish the text of the contract. The contract shall be made accessible to the general public, but personal data, signatures and bank account information shall be omitted.

	Humboldt University of Berlin	Masaryk University
Name		
Function		
Signature	signed electronically	signed electronically
Date	4 April 2024	14 February 2024